FLUX RELOAD

FLUX 2 IN 1 PROFESSIONAL PROGRAM BOX

hpi racing

WWW.HPI-EUROPE.COM

Program Box Connection　プログラムボックスコネクション

To enable your program box to work you must first disconnect the Flux receiver cable from the receiver as shown. Once unplugged you need to plug the receiver cable in to the slot in the program box marked with S+- Connect the Flux power wires to a suitable battery pack and the program box will be operational. You must then press a button for the program box to connect to the ESC. The program box will show "Connecting ESC" and then will show you the mode that the speed control is set to.

プログラムボックスを使用する前にFluxスピードコントローラーのケーブルを受信機から取り外し、プログラムボックスのESCと表記されているコネクターに接続します。走行用バッテリーをFluxスピードコントローラーに接続し、プログラムボックスのボタンを押すと"Connecting ESC"と表示されプログラムボックスが動作します。

White wire
ホワイト線

Red wire
レッド線

Black wire
ブラック線

Program Card Operation　プログラムカードオペレーション

There are 4 buttons on the program box: ITEM (Return), VALUE, MODE and OK.
プログラムボックスには"ITEM" "VALUE" "MODE" "OK"の4つのボタンがあります。

Used for main navigation through the program functions.
Each time this button is pressed it will move to the next available range of settings.
ボタンを押すとプログラムの設定画面を変更できます。

Used for changing the values of a particular setting.
数値の設定を変更します。

Used to enter the current mode of the speed control. Changes are made with the value button.
プログラムモードの選択をします。

Used for confirming new settings.
Once OK is pressed "Save Data OK" will be displayed to confirm value is accepted.
ボタンを押すと設定の確認をします。"Save Data OK"と表示されると設定が完了します。

Programmable Mode Settings　プログラムモードセッティング

Programmable Modes Table　プログラムモード表

Programmable Mode Settings プログラムモード	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Running Mode ランニングモード	Fwd w/ Brake 前進/ブレーキ	Fwd/REV/Brake 前進/後進/ブレーキ	Rock Crawler ロッククローラー用						
Drag Brake Force ドラッグブレーキ	0%	5%	10%	20%	40%	60%	80%	100%	
Auto-Lipo Cut off オートLiPOカットオフ	No Protection カットオフなし	2.6V /cell 2.6V/セル	2.8V /cell 2.8V/セル	3.0V /cell 3.0V/セル	3.2V /cell 3.2V/セル	3.4V /cell 3.4V/セル			
Start Mode (Punch) スタートパンチモード	L1 (Soft ソフト)	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9 (Aggressive) アグレッシブ
Max Brake Force 最大ブレーキフォース	25%	50%	75%	100%					
Max Reverse Force 最大リバースフォース	25%	50%	75%	100%					
Initial Brake Force 初期ブレーキフォース	= Drag Brake ドラッグブレーキと同等	0%	20%	40%					
Neutral Range ニュートラルレンジ	6% (Narrow) ナロー	9% (Normal) 標準	12% (Wide) ワイド						
Motor Timing モータータイミング	0.00°	3.75°	7.50°	11.25°	15.00°	18.75°	22.50°	26.25°	
Over Heat Protection オーバーヒートプロテクト	Enable プロテクトON	Disable プロテクトOFF							

Programmable Values　プログラム設定

The programmable values shown on page 1 each have a different effect on how the Flux Reload ESC operates. Below is an explanation of each program mode.
1ページのプログラムモードの詳細は下記のようになります。

Program Modes　プログラムモード

RUNNING MODE ランニングモード:

FWD w/Brake - This mode offers forward and Brake only.
FWD/REV/Brake - This mode offers Forward, Brake and Reverse. Note, The Reverse function uses a soft start "Double click" function which will only allow reverse to be activated once the motor has stopped moving forward.
Rock Crawler - This mode is used for Rock Crawlers. It will allow instant switching from forward to reverse for quick car control. Please set the Drag Brake Force to 100% if the Rock Crawler mode is used. This mode is not recommended for use with non rock crawling cars.

前進/ブレーキ - 前進とブレーキのみの設定。
前進/後進/ブレーキ - 前進、ブレーキ、後進の設定。
後進はモーターが停止している状態でスロットルをリバース側に**2**回動かすと動作します。
ロッククローラー用 - ロッククローラー専用設定。
スロットルの動きにあわせて前後進が切り替わります。本設定の場合はドラッグブレーキの設定を***100%***にしてください。

DRAG BRAKE FORCE ドラッグブレーキ:

This mode allows the setting of an automatic drag brake when the throttle stick is returned to neutral, simulating the slight braking effect of a brushed motor while coasting.
スロットルをニュートラルに戻した時のブレーキの効き具合を調整できます。ブラシモーターのようなモーター特性を再現できます。

AUTO LIPO CUT OFF オート***LiPO***カットオフ:

As shown on page 4 the auto-Lipo cut off value is changed depending on the type of battery you will be using in your RC car. When using a Lithium based pack please select the suitable cell voltage for the low voltage protection of your battery pack.
WARNING: Never use the default value " No Protection" if you are using a Lithium battery!
The Flux Reload ESC will monitor the battery output voltage. If the voltage drops lower than the preset threshold for more than 2 seconds, the output power will be reduced by 50%. This will allow enough time to bring the car back to you. After 10 seconds the Flux Reload ESC will cut output power completely.

リチウムバッテリーの過放電を防ぐためにカットオフ電圧を設定できます。バッテリーの保護のためリチウムバッテリーを使用する場合は必ず設定をしてください。
警告：オートLiPOカットオフ設定なしでリチウムバッテリーを使用しないでください。
Flux Reloadスピードコントローラーは放電電圧を常にモニターしています。バッテリー電圧が設定値を2秒以上下回ると放電電圧が50%カットされ
10秒後に放電がカットされます。RCカーのスピードが遅 くなったと感じたら直ぐに走行を中止してください。

START MODE (PUNCH) スタートパンチモード:

This mode selects the level of "punch" from a standing start. Level 1 is soft right up to level 9 which is very aggressive. Please note, if levels 7-9 are selected, battery packs with low discharge rates or are poor quality will not be able to supply the needed power. It can also cause the motor to not run smoothly or tremble.
スタート時のモーターのパンチ力を設定できます。パンチ力はレベルが上がると強くなります。
レベル***7***～***9***に設定する場合は高品質、放電レートの高いバッテリーを使用してください。

MAXIMUM BRAKE FORCE 最大ブレーキフォース:

The Flux Reload ESC provides a proportional brake function. This mode sets the brakes force applied when the throttle is at full brake. A very large brake force may slow the car quickly but be aware it can also do damage to the car's drivetrain.
フルブレーキの強さを調整できます。ブレーキ力が強いと***RC***カーのスピードは素早く落ちますが、駆動系にダメージを与えることがあります。

MAXIMUM REVERSE FORCE 最大リバースフォース:

This mode will set the reverse power applied by the Flux Reload ESC. The higher the value the quicker the reverse function will be.
後進時のスピードを調整できます。

INITIAL BRAKE FORCE 初期ブレーキフォース:

This setting refers to the very first part of the braking zone. As default this is set to equal the Drag Brake Force which will give a smooth transition into braking. It can also be set higher to allow for a more aggressive braking function initially.
ブレーキの初期の効き方を調整できます。
標準設定ではドラッグブレーキと同じ強さのブレーキ力になりますが、ブレーキ力をさらに強くしたい場合は設定を変更します。

NEUTRAL RANGE ニュートラルレンジ:

The neutral range is the area around the centre of the throttle movement. This mode will increase or decrease this area to suit your individual preference.
スロットルの動きに対してスピードコントローラーの動き出しタイミングを調整できます。

TIMING モータータイミング:

Different types of Brushless motors will react differently to timing values. Generally the higher the timing setting the more output power and performance you will gain. This is however balanced off with less run time, heat build up and efficiency of the system. We recommend the default timing as a good balance of performance and run time.
ブラシレスモーターの種類によって異なりますが、一般的にモータータイミングを大きく設定するとブラシレスモーターの出力が向上しますが、走行時間は減少します。

OVER HEAT PROTECTION オーバーヒートプロテクト:

If the function is activated, the output power will be cut off when the temperature of the Flux Reload ESC is up to the factory threshold for more than 5 seconds. When the protection happens, the green LED will flash.
ヒートプロテクトが動作するとスピードコントローラーは***5***秒間放電を停止し、グレーンの***LED***が点灯します。

FLUX RELOAD

FLUX 2 IN 1 PROFESSIONAL PROGRAM BOX

hpi-racing

WWW.HPI-EUROPE.COM

Anschließen der Programmier-Box Connection du boîtier de programmation

Um die Programmier-Box verwenden zu können, müssen Sie den Stecker des Flux Reglers erst aus dem Empfänger ziehen. Stecken Sie diesen Stecker dann in den Eingang der Programmier-Box, der mit S+- gekennzeichnet ist. Schließen Sie den Regler mit den Akkusteckern an einen geeigneten Akku an und die Programmier-Box ist einsatzbereit. Drücken Sie eine Taste um die Programmier-Box mit dem Regler zu verbinden. Die Programmier-Box zeigt "Connecting ESC" und anschließend den Modus, auf den der Regler eingestellt ist, an.

Pour permettre à votre boîtier de programmation de fonctionner, vous devez tout d'abord déconnecter le câble qui relie le variateur Flux au récepteur comme indiqué. Ensuite, vous devez connecter le câble du variateur dans le boîtier de programmation. Branchez un accu adéquat et chargé au variateur. Le boîtier de programmation est maintenant opérationnel. Vous devez appuyer un bouton pour le connecter au variateur. Le boîtier de programmation indique "Connecting ESC" et ensuite vous indique le mode de réglage.

Weißes Kabel
Fil blanc

Rotes Kabel
Fil rouge

Schwarzes Kabel
Fil noir

Bedienung der Programmier-Box Réglage du boitier de programmation

Die Programmier-Box besitzt 4 Tasten: ITEM (Return), VALUE, MODE und OK.
Le boîtier de programmation possède 4 bouttons : ITEM (Return), VALUE, MODE et OK.

Dient der Hauptnavigation durch die Programmfunktionen.
Durch einmaliges Drücken kommt man zum nächsten Modus.
Utilisé pour la navigation principale dans le programme de réglages.
Le réglage passe au mode suivant à chaque fois que vous appuyez sur le bouton.

Dient dazu den Wert eines Modus zu verändern.
Utilisé pour changer la valeur de réglage.

Dient zum Auswählen des Modus. Änderungen werden mit der VALUE-Taste durchgeführt.
Utilisé pour entrer dans le mode de réglage choisi du régulateur. Les réglages se modifient avec le bouton VALUE.

Zum Bestätigen der neuen Einstellungen. Durch einmaliges Drücken wird "Save Data OK" angezeigt um zu bestätigen, dass der neue Wert gespeichert ist.
Utilisé pour confirmer le nouveau réglage. Dès que vous appuyez sur le button OK, le boitier va indiqué "SAVE DATA OK" et le réglage est confirmé.

Programmierbare Modi Réglage du Mode de Programmation

Tabelle der programmierbaren Modi Tableau de Modes Programmables

Programmierbare Modi Réglages Mode Programmable	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Fahrmodus Mode Allumage	Vorwärts/Bremse Avt avec frein	Vorw./Rückw./Bremse Avt/Arr/Frein	Rock Crawler						
Roll-Bremse des Motors Freinage de Ralentissement	0%	5%	10%	20%	40%	60%	80%	100%	
Auto-LiPo Abschaltung Coupure Auto-Lipo	Kein Schutz Sans Protection	2.6V /Zelle 2.6V /cellule	2.8V /Zelle 2.8V /cellule	3.0V /Zelle 3.0V /cellule	3.2V /Zelle 3.2V /cellule	3.4V /Zelle 3.4V /cellule			
Start-Modus (Punch) Mode Démarrage (énergie)	L1 (sanft doux)	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9 (aggressiv agressif)
Max. Bremskraft Force maximale de freinage	25%	50%	75%	100%					
Max. Rückwärts Force maximale marche arrière	25%	50%	75%	100%					
Initial-Bremse Force de freinage initiale	= Roll-Bremse Force de ralentissement	0%	20%	40%					
Neutralbereich Plage Point mort	6% (schmal étroit)	9% (normal)	12% (breit large)						
Motor-Timing Distribution Moteur	0.00°	3.75°	7.50°	11.25°	15.00°	18.75°	22.50°	26.25°	
Uberhitzungsschutz Protection contre la Surchauffe	Aktiviert Actif	Deaktiviert Inactif							

Einstellbare Werte Valeurs Programmables

Die auf Seite 3 dargestellten und einstellbaren Werte haben Einfluss darauf, wie der Flux Reload Regler arbeitet. Im Folgenden finden Sie eine Beschreibung der einzelnen Modi.
Les valeurs programmables de la page 3 agissent différement sur le fonctionnement du contrôleur électronique de vitesse Flux Reload. Voici une explication de chaque mode de programme.

Programm Modi Modes de Programme

FAHRMODUS MODE D'ALLUMAGE:

Vorwärts/Bremse - In diesem Modus stehen nur Vorwärts und Bremse zur Verfügung.
FWD w/Brake - Ce mode ne permet que la marche avant et le freinage.

Vorw./Rückw./Bremse - In diesen Modus stehen Vorwärts, Rückwärts und Bremse zur Verfügung. Der Rückwärtsgang besitzt eine Anfahrüberwachung. Auch bei zweimaligem Betätigen des Bremshebels läuft der Motor erst dann rückwärts an, sobald er einmal komplett stehengeblieben ist.
FWD/REV/Brake - Ce mode permet la marche avant, arrière et le frainage. Remarque : la fonction marche arrière utilise une fonction souple « Double clic » qui ne permet la marche arrière que si le moteur ne fonctionne plus en marche avant.

Rock Crawler - Dieser Modus wird bei Rock Crawler verwendet. Er erlaubt sofortiges Umschalten von Vorwärts nach Rückwärts für eine schnellere Kontrolle des Autos. Stellen Sie bitte die Roll-Bremse auf 100% wenn der Rock Crawler Modus verwendet wird. Dieser Modus sollte nicht bei anderen Autos eingesetzt werden.
Rock Crawler – Ce mode est utilisé pour le Rock Crawlers. Il permet de basculer instantanément de l'avant à l'arrière pour un contrôle rapide de la voiture.
Veuillez ajuster la Force de Ralentissement sur 100% si vous êtes en mode Rock Crawler. Ce moden'est pas recommandé pour utiliser avec des voitures n'admettant pas cette fonction.

KRAFT DER ROLL-BREMSE FORCE DE RALENTISSEMENT:

In diesem Modus können Sie einstellen wie stark der Motor von sich aus bremsen soll, wenn Sie den Gashebel auf Neutral stellen.
Ce mode permet de régler un freinage de ralentissement automatique quand le levier d'accélération est au point mort, en simulant un effet de léger freinage d'un moteur à balai tout en avançant en roue libre.

AUTO-LIPO ABSCHALTUNG COUPURE AUTO LIPO:

Wie auf Seite 7 gezeigt, hängt der eingestellte Wert von der Art des Akkus, den Sie in Ihrem Auto verwenden, ab. Wenn Sie einen auf Lithium basierenden Akku verwenden, stellen Sie bitte die passende Spannung ein um den Akku vor Unterspannung zu schützen.
Comme indiqué sur la page 13, la valeur de coupure d'auto-Lipo est modifiée selon le type de batterie que vous utilisez avec votre voiture radiocommandée. Si vous utilisez un pack à base de Lithium, veuillez sélectionner la bonne tension de cellule pour la protection basse tension de votre pack de batterie.

WARNUNG: Stellen Sie niemals den Wert "Kein Schutz" ein, wenn Sie ein Lithium Akku verwenden!
ATTENTION : n'utilisez jamais la valeur par défaut « Sans Protection » si vous utilisez une batterie au lithium !

Der Flux Reload Regler überwacht die Ausgangsspannung des Akkus. Wenn diese Spannung für mehr als 2 Sekunden unter den eingestellten Wert fällt, wird die abgegebene Leistung des Reglers auf 50% begrenzt. Damit schaffen Sie es noch das Auto zurück zu fahren. Nach 10 Sekunden schaltet der Flux Reload Regler dann die Ausgangsleistung komplett aus.
Le contrôleur électronique de vitesse Flux Reload surveillera la tension de sortie de la batterie. Si la tension chute au-dessous du seuil prédéfini pendant plus de 2 secondes, la puissance de sortie sera réduite de 50%. Cela donne assez de temps à la voiture pour qu'elle revienne à vous. Au bout de 10 secondes, le contrôleur électronique de vitesse Flux Reload coupe complètement la puissance de sortie.

START-MODUS (PUNCH) MODE DÉMARRAGE (ÉNERGIE):

Bei diesem Modus können Sie das Anfahrverhalten (Punch) bei einem stehenden Start einstellen. Level 1 ist sanft und Level 9 sehr aggressiv. Wenn Level 7-9 ausgewählt ist, sind Akkus mit schwacher Entladerate oder Akkus schlechter Qualität nicht in der Lage die nötige Leistung zu liefern. Dies kann dazu führen, dass der Motor nicht ruhig läuft oder sogar zittert.
Ce mode sélectionne le niveau d' « énergie » à partir d'un démarrage donné. Le niveau 1 est souple et va jusqu'au niveau 9 qui est très agressif. Veuillez remarquer que si les niveaux 7-9 sont sélectionnés, les packs de batterie à faible intensité de décharge ou de faible qualité ne pourront alimenter la puissance nécessaire. Cela peut aussi provoquer que le moteur ne fonctionne pas souplement ou qu'il frémisse.

MAXIMALE BREMSKRAFT FORCE MAXIMALE DE FREINAGE:

Der Flux Reload Regler bietet eine proportionale Bremsfunktion. In diesem Modus wird eingestellt, wie stark die Bremse bei einer Vollbremsung ist. Eine große Bremskraft kann das Auto schnell zum Stehen bringen, beachten Sie aber bitte auch, dass dies zu Beschädigungen am Antriebsstrang führen kann.
Le contrôleur électronique de vitesse Flux Reload propose une fonction proportionnelle de freinage. Ce mode ajuste la force des freins appliquée quand l'accélérateur est sur le freinage complet. Une très grande force de frein peut ralentir la voiture rapidement mais peut également endommager la transmission.

MAXIMALE RÜCKWÄRTS-GESCHWINDIGKEIT FORCE MAXIMALE DE MARCHE ARRIÈRE:

In diesem Modus können Sie einstellen wieviel Leistung der Flux Reload Regler im Rückwärtsgang zu Verfügung stellt. Je größer der Wert umso mehr Leistung steht im Rückwärtsgang bereit.
Ce mode définit la puissance de marche arrière appliquée par le contrôleur électronique de vitesse Flux Reload. Plus la valeur est élevée, plus la fonction de marche arrière sera rapide.

INITIAL-BREMSE FORCE DE FREINAGE INITIALE:

Dieser Einstellung bezieht sich auf den allerersten Bereich der Bremszone. Als Standard ist hier der gleiche Wert wie für die Roll-Bremse eingestellt. Somit ergibt sich ein weicher Übergang in den Bremsbereich. Sie können auch einen höheren Wert einstellen und somit zu Beginn eine aggressivere Bremse erreichen.
Ce réglage se rapporte à la toute première partie de la zone de freinage. Par défaut, il est ajusté de manière égale à la Force de Ralentissement afin d'apporter une transition souple au freinage. Il peut aussi être supérieur afin de freiner plus agressivement au départ.

NEUTRALBEREICH POINT MORT:

Der Neutralbereich beschreibt die Zone um die Mittelstellung des Gashebels. Sie können diesen Bereich vergrößern oder verkleinern und ihn so an Ihre persönlichen Vorlieben anpassen.
Le point mort est la zone près du mouvement central de l'accélérateur. Ce mode permet d'augmenter ou de réduire cette zone afin de s'adapter à vos préférences personnelles.

MOTOR-TIMING DISTRIBUTION:

Verschiedene Arten von Brushless-Motoren reagieren auf die eingestellten Timingwerte unterschiedlich. Generell lässt sich sagen, dass ein Motor mehr Leistung abgibt, je höher das Timing ist. Allerdings leiden darunter die Fahrzeit und die Effizienz des System. Es entsteht mehr Wärme. Wir empfehlen das eingestellte Timing als guten Kompromiss zwischen Leistung und Fahrzeit.
Différents types de moteurs sans balai réagissent différemment aux valeurs de distribution. En général, plus le réglage de distribution est élevé, plus vous gagnerez en performance et puissance de sortie du réglage de distribution. Cela apporte toutefois en contrepartie un temps de course inférieur, accumulation de chaleur et efficacité du système. Nous vous recommandons la distribution par défaut pour obtenir un bon équilibre entre performance et temps de course.

ÜBERHITZUNGSSCHUTZ PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE:

Wenn diese Funktion aktiviert ist, schaltet der Flux Reload Regler ab, wenn die ab Werk eingestellte Temperatur für mehr als 5 Sekunden erreicht wird. Wenn die Abschaltung eintritt, blinkt die grüne LED.
Si la fonction est activée, la puissance de sortie sera coupée si la température du contrôleur électronique de vitesse Flux Reload atteint le seuil d'usine pendant plus de 5 secondes. Si la protection se déclenche, la LED verte clignote.